UENO Toshihiko; uenot_gosudarstvo@yahoo.co.jp; http://www.geocities.jp/collegelife9354/index.html

Тема 5	学生番号		名　前	

1. 以下のロシア語を日本語に直してください。　［10×7＝70 点］

(1) бомбардиро́вщик　爆撃機

(2) вое́нный объе́кт　軍事施設

(3) глава́ МИД　外務大臣

(4) крыла́тая раке́та　巡航ミサイル

(5) ме́стное вре́мя　現地時間／地方時間

(6) США　米国

(7) удар　攻撃

2. 以下のロシア語の文を日本語に訳してください。　［15×2＝30 点］

(1) Гла́вная цель － уничто́жить ПВО тали́бов, а та́кже систе́мы электроснабже́ния и связь.　主要な目的は、タリバーン防空軍を破壊すること、ならびに電力供給システムおよび通信システムを破壊することである。

(2) Вое́нный экспе́рты предска́зывали, что уда́ры бу́дут нанесены́ по́сле наступле́ния темноты́.　軍事専門家は、攻撃は夜の訪れを待っておこなわれることになろうと予測していた。